

# 紐約中華基督教長老會

The First Chinese Presbyterian Church of New York City

Presbyterian Church (U.S.A.)

61 Henry Street, New York, NY 10002

電話 Tel: (917) 214-8596

網址 Website: [www.fcpc.org](http://www.fcpc.org) 電郵 E-mail: [office@fcpc.org](mailto:office@fcpc.org)

Facebook: [www.facebook.com/fcpcnyc](https://www.facebook.com/fcpcnyc)



當負我的軛；學我的樣式。

*Take My Yoke Upon You, And Learn From Me.*

主日聯合崇拜

SUNDAY COMBINED SERVICE

上午十一時 11 a.m.

二零二零年十一月八日

The Eighth Day of November 2020

## 主日聯合崇拜程序

### ORDER OF SUNDAY COMBINED SERVICE

唱 詩 *HYMN	#28 『善牧恩慈歌』 " THE KING OF LOVE MY SHEPHERD IS "	立
始禮聖頌 INTROIT	#625 『主在聖殿中』 " THE LORD IS IN HIS HOLY TEMPLE "	坐
宣 召 CALL TO WORSHIP	哥林多前書 <b>1 Corinthians 1: 3</b> 願恩惠平安，從上帝我們的父，並主耶穌基督，歸與你們。 Grace to you and peace from God our Father and the Lord Jesus Christ.	坐
牧 禱 PASTORAL PRAYER	李澤華牧師 Rev. Dr. Bayer Lee	坐
主 禱文 THE LORD'S PRAYER	#649	坐
啓 應文 RESPONSIVE READING	詩篇 <b>Psalms 1: 1-6</b>	坐
唱 詩 *HYMN	#37 『榮耀歸神歌』 " FATHER, LONG BEFORE CREATION "	立
讀 經 SCRIPTURE LESSONS	詩篇 <b>Psalms 103: 1-8</b>	坐
講 道 SERMON	『我的靈魂哪，你要頌讚主』 " Bless The Lord, O My Soul "	坐
榮 耀 頌 *GLORIA PATRI	(普頌底頁)	立
報 告 ANNOUNCEMENTS		坐
奉 獻 OFFERING	請於崇拜後，投入奉獻箱內 Please drop in the Offering Box after Service.	坐
獻 禮 文 *OFFERTORY RESPONSE	#644	立
祝 福 *BENEDICTION	李澤華牧師 Rev. Dr. Bayer Lee	立
阿 們 頌 AMEN*	#675	立
唱 詩 *HYMN	#230 『禮拜散時歌』 " LORD, DISMISS US WITH THY BLESSING "	立

\*please stand

## 主日崇拜事奉人員

	今主日(十一月八日) 主日聯合崇拜	下主日(十一月十五日) 主日聯合崇拜
講員/主席	李澤華牧師 / 關悅雄長老	邵一嵐宣教師 / 陳張愛萍長老
司 琴	林主恩先生	林主恩先生
招 待	唐顯慶長老 關李月霞執事	陳盧秀華執事 方李芳執事
聖壇插花	陳盧秀華執事	陳盧秀華執事

## 獻 花

方李芳執事

胡國傑夫婦

陳盧秀華執事紀念梁慕倫女士

傅蕊薇執事紀念李立人長老

黃超棠夫人合家紀念余彬偉執事夫婦及黃超棠長老

余健雄闔府紀念余啟焯執事夫婦, 蔣嘉策先生, Mrs. Karen Wells

Ms. Wai Ting Yu in remembrance of: grandparents Mr. Ka Tak Chiong and

Deacons Mr. & Mrs. Kai Yun Yu; aunt Mrs. Karen Wells; Elder Lap Y. Lee;

Mrs. Dianne Turner

## 啓應文: 詩篇 1: 1-6

主席啓: 不從惡人的計謀, 不站罪人的道路, 不坐褻慢人的座位,

會眾應: 惟喜愛耶和華的律法, 晝夜思想, 這人便為有福。

啓: 他要像一棵樹栽在溪水旁, 按時候結果子, 葉子也不枯乾。

凡他所作的, 盡都順利。

應: 惡人並不是這樣, 乃像糠粃被風吹散。

啓: 因此當審判的時候, 惡人必站立不住。罪人在義人的會中, 也是如此。

應: 因為耶和華知道義人的道路。惡人的道路, 卻必滅亡。

## Responsive Reading: Psalm 1: 1-6

- 1 Blessed is the man who does not walk in the counsel of the wicked or stand in the way of sinners or sit in the seat of mockers.
- 2 But his delight is in the law of the Lord, and on his law he meditates day and night.
- 3 He is like a tree planted by streams of water, which yields its fruit in season and whose leaf does not wither. Whatever he does prospers.
- 4 Not so the wicked! They are like chaff that the wind blows away.
- 5 Therefore the wicked will not stand in the judgment, nor sinners in the assembly of the righteous.
- 6 For the Lord watches over the way of the righteous, but the way of the wicked will perish.

## 報告事項

1. 歡迎首次參加主日崇拜之新朋友, 盼望你能繼續參加聚會, 散會後請留下姓名, 通訊處及電話與司事, 以便教會與你聯絡。  
*We extend our welcome to those who are worshipping with us for the first time today. Please leave your name, address and phone number with the ushers so that we can contact you in the future. We hope to see you again.*
2. 祈禱會: 逢禮拜四下午二時, 請各兄姊在不同地方一齊誠心為教會守望禱告。
3. 因疫情關係, 目前只重開主日崇拜。
4. 各兄姊於教會辦公時間內每日上午九時至下午五時可用本堂手提電話 (917) 214-8596 聯絡各同工。

## 代禱事項

1. 為本堂各同工、全體長老、執事、董事及領袖們在教會中事奉的心志禱告。
2. 為祈禱會禱告。求聖靈感動更多弟兄姊妹同心合意為教會守望。
3. 為紐約市華埠社區禱告。願本堂藉著崇拜、關懷、社區服務、網絡福音廣播節目廣傳福音。
4. 為身體和心靈軟弱的弟兄姊妹禱告。求主醫治,使他們早日康復:  
翁海珊夫人、吳秀琮女士、林伍新蘭女士、陳玉金女士、  
楊黃蘊姿執事、張淑德女士、劉浪波夫人、陳伍愛娣女士、  
黃德夫人。
5. 為本堂聘牧事工禱告。求主差遣合適主任牧師來牧養教會。
6. 由於新型冠狀病毒肺炎疫情關係,請同心為中國內地、港澳台尤其美國面對疫情禱告。求主施恩憐憫世界,讓病人得到有效的醫治。求主加恩加力給所有前線醫護人員。又願各地專家早日找到醫治的良方,遏止疫症的蔓延。

## WELCOME!

---

Today – *Sunday Combined Worship Service*  
November 8, 2020 at 11:00 am

---

SPEAKER:	Rev. Dr. Bayer Lee
WORSHIP LEADER:	Elder Henry Quan
ORGANIST:	Mr. Daniel Lam

---

Next Week – *Sunday Combined Worship Service*  
November 15, 2020 at 11:00 am

---

SPEAKER:	Evangelist Elaine Shao
WORSHIP LEADER:	Elder Ada Chan
ORGANIST:	Mr. Daniel Lam

## PRAYERS & PRAISE

- Thanksgiving for the free gift of God's grace, the fellowship we share as a church family and the many blessings we have been given.
- Prayers for those who are in ill health or recovering.
- Prayers for strength, faith and wisdom for all brothers and sisters who dedicate themselves to our church ministry.
- Prayers for the wisdom, strength, and the guidance of the Holy Spirit working on the Pastor Nominating Committee and their service.
- Prayers for the wisdom, strength, and the guidance of the Holy Spirit working on the Nominating Committee 2020 and their service.

## FCPC NEWS & UPCOMING EVENTS

- 1) **Welcome to the First Chinese Presbyterian Church (FCPC).** Thank you for joining us for worship today. We are glad God led you our way. With a handshake and a smile, with fellowship and cheer, as part of God's family, you are always welcome here. We hope you have a spiritual stay in our church and feel free to inquire about our other activities and various fellowships FCPC has to offer. No matter how old or young you are, there is something for everyone here!
- 2) **Keep updated on FCPC news...** Check out our website at <http://fcpc.org>, where you can read upcoming announcements, find the weekly Order of Worship, and listen to past sermons. Like our page at <http://facebook.com/fcpcnyc> to get the latest news and connect with other members.